



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2019 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 920 876 536
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: TECHNOPOLIS UMA NORWAY AS
Forretningsadresse: Martin Linges vei 25
1364 FORNEBU

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2019 - 31.12.2019

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Sami Kalle Tapio Laine
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 15.04.2020

Grunnlag for avgivelse

År 2019: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2018: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2019

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 05.11.2020



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Revenue	8	5 217 085	
Sum inntekter		5 217 085	
Kostnader			
Personnel expenses	1	2 251 965	475 683
Depreciation of operating and intangible assets	3	930 691	3 779
Other operating expenses	1	12 835 348	906 191
Sum kostnader		16 018 004	1 385 652
Driftsresultat		-10 800 919	-1 385 652
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		87 627	703
Sum finansinntekter		87 627	703
Rentekostnad til foretak i samme konsern	4	365 390	34 013
Annen rentekostnad		175 311	
Sum finanskostnader		540 701	34 013
Netto finans		-453 074	-33 310
Ordinært resultat før skattekostnad	5	-11 253 993	-1 418 962
Tax on ordinary result	5	79 960	
Ordinært resultat etter skattekostnad	8	-11 333 953	-1 418 962
Årsresultat		-11 333 953	-1 418 962
Årsresultat etter minoritetsinteresser		-11 333 953	-1 418 962
Totalresultat		-11 333 953	-1 418 962
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap	7	-11 333 953	-1 418 962
Sum overføringer og disponeringer		-11 333 953	-1 418 962



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
---------------------	-------------	-------------	-------------



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Machinery and equipment	3	852 623	
Equipment and other movables	3	4 217 550	308 749
Sum varige driftsmidler	3	5 070 173	308 749
Sum anleggsmidler		5 070 173	308 749
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Accounts receivables		342 823	
Other short-term receivables		140 786	555 081
Sum fordringer		483 609	555 081
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Cash and bank deposits	2	4 590 490	8 583 788
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		4 590 490	8 583 788
Sum omløpsmidler		5 074 099	9 138 869
SUM EIENDELER		10 144 272	9 447 619
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Share capital	6, 7	33 000	30 000
Overkurs	7	21 997 000	
Sum innskutt egenkapital		22 030 000	30 000



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
Opptjent egenkapital			
Udekket tap	7	12 775 547	1 441 594
Sum opptjent egenkapital		-12 775 547	-1 441 594
Sum egenkapital	7	9 254 453	-1 411 594
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig konserngjeld	4		9 500 000
Sum annen langsiktig gjeld			9 500 000
Sum langsiktig gjeld		0	9 500 000
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		185 280	851 331
Tax payable	5	79 960	
Public duties payable		109 577	81 627
Kortsiktig konserngjeld	4	107 344	163 625
Other current debt		407 659	262 630
Sum kortsiktig gjeld		889 820	1 359 213
Sum gjeld		889 820	10 859 213
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		10 144 272	9 447 619



Annual Report 2019 Technopolis Uma Norway AS

Directors` Report
Revenue statement
Balance sheet
Notes to the Accounts
Auditor`s Report



Org.no.: 920 876 536



REVENUE STATEMENT

TECHNOPOLIS UMA NORWAY AS

OPERATING INCOME AND OPERATING EXPENSES	Note	2019	2018
Revenue	8	5 217 085	0
Total operating income		5 217 085	0
Personnel expenses	1	2 251 965	475 683
Depreciation of operating and intangible assets	3	930 691	3 779
Other operating expenses	1	12 835 348	906 191
Total operating expenses		16 018 004	1 385 652
Operating profit		-10 800 919	-1 385 652
FINANCIAL INCOME AND EXPENSES			
Other interest income		87 627	703
Interest expense to group companies	4	365 390	34 013
Other interest expenses		175 311	0
Net financial items		-453 074	-33 310
Operating result before tax	5	-11 253 993	-1 418 962
Tax on ordinary result	5	79 960	0
Ordinary result after tax	8	-11 333 953	-1 418 962
Annual net profit		-11 333 953	-1 418 962
BROUGHT FORWARD			
Loss brought forward	7	11 333 953	1 418 962
Net brought forward		-11 333 953	-1 418 962



BALANCE SHEET

TECHNOPOLIS UMA NORWAY AS

ASSETS	Note	2019	2018
FIXED ASSETS			
TANGIBLE ASSETS			
Machinery and equipment	3	852 623	0
Equipment and other movables	3	4 217 550	308 749
Total tangible assets	3	5 070 173	308 749
Total fixed assets		5 070 173	308 749
CURRENT ASSETS			
DEBTORS			
Accounts receivables		342 823	0
Other short-term receivables		140 786	555 081
Total receivables		483 609	555 081
Cash and bank deposits	2	4 590 490	8 583 788
Total current assets		5 074 099	9 138 869
Total assets		10 144 272	9 447 619



BALANCE SHEET

TECHNOPOLIS UMA NORWAY AS

EQUITY AND LIABILITIES	Note	2019	2018
EQUITY			
PAID-UP EQUITY			
Share capital	6, 7	33 000	30 000
Share premium reserve	7	21 997 000	0
Total paid-up equity		22 030 000	30 000
RETAINED EARNINGS			
Uncovered loss	7	-12 775 547	-1 441 594
Total retained earnings		-12 775 547	-1 441 594
Total equity	7	9 254 453	-1 411 594
LIABILITIES			
OTHER LONG-TERM LIABILITIES			
Long-term liabilities to group companies	4	0	9 500 000
Total of other long term liabilities		0	9 500 000
CURRENT DEBT			
Trade creditors		185 280	851 331
Tax payable	5	79 960	0
Public duties payable		109 577	81 627
Liabilities to group companies	4	107 344	163 625
Other current debt		407 659	262 630
Total current debt		889 820	1 359 213
Total liabilities		889 820	10 859 213
Total equity and liabilities		10 144 272	9 447 619

Fornebu, 15.04.2020
The board of Technopolis Uma Norway AS

Niko Matias Pulli
Chairman of the Board

Sami Kalle Tapio Laine
Board member

Outi Maria Raekivi
member of the board

Karita Anna-Lisa Huotari
general Manager



Note0 Summary of significant accounting policies

The financial statements of Technopolis Uma Norway AS are prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act and the applicable requirements for small companies.

Revenue

Rental income is recognized as income is earned.

Classification

Current assets and short term liabilities consist of receivables and payables due within one year. Other balance sheet items are classified as non-current.

Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at historic cost less accumulated depreciation and any impairment loss, and are depreciated on a straight-line basis over expected useful life. If individual parts of property, plant and equipment have different useful lives they are accounted for and depreciated separately. There is no depreciation of plant under construction until completion and no depreciation of site area.

At the end of each reporting period, the Company reviews the carrying amounts of its tangible assets to determine whether any indication of impairment exists. If any such indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated in order to determine the extent of the impairment loss (if any). If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount. An impairment loss is recognized immediately in the income statement. Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognized for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognized immediately in the income statement.

Receivables

Receivables are recognised at fair value plus any transaction costs.

Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include cash on hand, deposits with banks and other short-term highly liquid investments with original maturities of three months or less.

Non-current liabilities

Non-current liabilities are recognized at nominal value. If the transaction costs are material the costs will be amortised over the expected duration of the loan.

Tax

Income taxes for the period comprise tax payable and changes in deferred tax. Deferred tax assets and liabilities are calculated on the basis of existing temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities in the financial statement and their tax bases, together with tax losses carried forward at the balance sheet date. Deferred tax assets and liabilities are calculated based on the tax rates and tax legislation that are expected to exist when the assets are realised or the liabilities are settled, based on the tax rates and tax legislation that have been enacted or substantially enacted on the balance sheet date.

Net deferred tax asset is not capitalized, which is in accordance with the regulations for for small companies.



Note 1 Note Salary costs and benefits, remuneration to the chief executive, board and auditor

Salary costs	2019	2018
Salaries	1 638 428	224 747
Employment tax	238 409	34 019
Pension costs	88 273	8 895
Other benefits	286 855	208 022
Total	2 251 965	475 683

In 2019 the company employed 3 man-years.

PENSION LIABILITIES

The company is liable to maintain an occupational pension scheme under the Mandatory Occupational Pensions Act. The company's pension schemes satisfy the requirements of this Act.

Remuneration to leading personnel	Chief Executive	ive	Board
Salaries	522 062		0
Pension costs	0		0
Other remuneration	7 665		0
Total	529 727		0

AUDITOR

Audit fees expensed for 2019 amount to 40 200.

In addition there is a fee for other services of NOK 0.

Note 2 Bank deposits

Funds standing on the tax deduction account (restricted funds) are NOK 66 392.

Note 3 Fixed assets

	Plant, equipment etc.
Acquisition cost as at 01.01.2019	312 528
Addition of purchased fixed assets	5 692 114
Acquisition cost 31.12.2019	6 004 642
Depreciation and write-downs as at 01.01.2019	3 779
Ordinary depreciation for the year	930 691
Depreciation and write-downs as at 31.12.2019	934 470
Book value 01.01.2019	308 749
Additions in the year	5 692 114
The year's depreciation and write-downs	930 691
Book value 31.12.2019	5 070 172
Economic lifetime	5-7 years



Note 4 Inter-company items between companies in the same group etc.

	Customer receivables		Other receivables	
	2019	2018	2019	2018
Companies in the same group		0	0	0
Total	0	0	0	0

	Debt to suppliers		Other long-term liabilities	
	2019	2018	2019	2018
Companies in the same group	107 344	163 625	0	9 500 000
Total	0	0	0	0

Note 5 Tax

This year's tax expense	2019	2018
Entered tax on ordinary profit/loss:		
Payable tax	79 960	0
Changes in deferred tax assets	0	0
Tax expense on ordinary profit/loss	79 960	0
Taxable income:		
Ordinary result before tax	-11 253 993	-1 418 962
Permanent differences	0	0
Changes in temporary differences	6 009	-58 727
Cut interest deduction	363 455	0
Taxable income	-10 884 529	-1 477 689
Payable tax in the balance:		
Payable tax on this year's result	79 960	0
Total payable tax in the balance	79 960	0

The tax effect of temporary differences and loss for to be carried forward that has formed the basis for deferred tax and deferred tax advantages, specified on type of temporary differences:

	2019	2018	Difference
Tangible assets	145 940	58 727	-87 212
Accounts receivable	-93 221	0	93 221
Total	52 718	58 727	6 009
Accumulated loss to be brought forward	-12 362 218	-1 477 689	10 884 529
Cut interest deduction	-363 455	0	363 455
Not included in the deferred tax calculation	12 672 955	1 418 962	-11 253 993
Basis for deferred tax assets	0	0	0
Deferred tax assets (22 %)	0	0	0

Deferred tax is not booked to the balance sheet



Note 6 Shareholders

THE SHARE CAPITAL IN TECHNOLIS UMA NORWAY AS OF 31.12 CONSISTS OF:

	Total	Face value	Entered
Ordinary shares	30 000	1,10	33 000
Total	30 000		33 000

OWNERSHIP STRUCTURE

The largest shareholders in % at year end:

	Ordinary	Owner interest	Share of votes
Technopolis UMA Holding Oy	30 000	100,0	100,0
Total number of shares	30 000	100,0	100,0

Note 7 Equity capital

	Share capital	Share premium	Other equity capital	Total equity capital
Equity capital as at 01.01.2019	30 000	0	-1 441 594	-1 411 594
Capital increase	3 000	21 997 000	0	22 000 000
Result for the year			-11 333 953	-11 333 953
As at 31.12.2019	33 000	21 997 000	-12 775 547	9 254 453

Note 8 Events after the reporting period- Covid 19

The Board is not aware of any material events after the reporting period except from Covid 19.

Technopolis Uma Norway AS Board of Directors has assessed the impact of the virus epidemic, which broke out in early 2020 and expanded rapidly, on the company's market environment, employees and business. The effects of the virus epidemic have so far been limited to certain product groups in the company's service business. These services are of minor importance to the company's financial position.

The overall financial impact of the epidemic on Technopolis Group operations depends on the scale and duration of the epidemic, and it is not possible at this stage to accurately assess them. The Board of Directors and management closely monitor the evolution of the virus situation and update their assessment of the impact of the epidemic, as the situation progresses.



KPMG AS
Sørkedalsveien 6
Postboks 7000 Majorstuen
0306 Oslo

Telephone +47 04063
Fax +47 22 60 96 01
Internet www.kpmg.no
Enterprise 935 174 627 MVA

Til generalforsamlingen i Technopolis UMA Norway AS

Uavhengig revisors beretning

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert Technopolis UMA Norway AS' årsregnskap som viser et underskudd på kr 11 333 953. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2019, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noteopplysninger til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2019, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik internkontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål med revisjonen er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

Som del av en revisjon i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, utøver vi profesjonelt skjønn og utviser profesjonell skepsis gjennom hele revisjonen. I tillegg:

- identifiserer og anslår vi risikoen for vesentlig feilinformasjon i regnskapet, enten det skyldes misligheter eller utilsiktede feil. Vi utfører og gjennomfører revisjonshandlinger for å håndtere slike risikoer, og innhenter revisjonsbevis som er tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon. Risikoen for at vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter ikke blir avdekket, er

Offices in:

KPMG AS, a Norwegian limited liability company and member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative ("KPMG International"), a Swiss entity.

Statsautoriserte revisorer - medlemmer av Den norske Revisorforening

Oslo	Elverum	Mo i Rana	Stord
Ållå	Finnsnes	Molde	Straume
Arendal	Hamar	Skien	Tromsø
Bergen	Haugesund	Sandefjord	Trondheim
Bodo	Knarvik	Sandnessjøen	Tynset
Drammen	Kristiansand	Stavanger	Ålesund

Penneo Dokumentnøkkel: 3GD3X-EOWCL-XWF6A-OK7EE-NJ7N2-1168K



Revisors beretning - 2019
Technopolis UMA Norway AS

høyere enn for feilinformasjon som skyldes utilsiktede feil, siden misligheter kan innebære samarbeid, forfalskning, bevisste utelatelser, uriktige fremstillinger eller overstyring av internkontroll.

- opparbeider vi oss en forståelse av den interne kontroll som er relevant for revisjonen, for å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll.
- evaluerer vi om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne og tilhørende noteopplysninger utarbeidet av ledelsen er rimelige.
- konkluderer vi på hensiktsmessigheten av ledelsens bruk av fortsatt drift-forutsetningen ved avleggelsen av regnskapet, basert på innhentede revisjonsbevis, og hvorvidt det foreligger vesentlig usikkerhet knyttet til hendelser eller forhold som kan skape tvil av betydning om selskapets evne til fortsatt drift. Dersom vi konkluderer med at det eksisterer vesentlig usikkerhet, kreves det at vi i revisjonsberetningen henleder oppmerksomheten på tilleggsopplysningene i regnskapet, eller, dersom slike tilleggsopplysninger ikke er tilstrekkelige, at vi modifierer vår konklusjon om årsregnskapet. Våre konklusjoner er basert på revisjonsbevis innhentet inntil datoen for revisjonsberetningen. Etterfølgende hendelser eller forhold kan imidlertid medføre at selskapet ikke fortsetter driften.
- evaluerer vi den samlede presentasjonen, strukturen og innholdet, inkludert tilleggsopplysningene, og hvorvidt årsregnskapet representerer de underliggende transaksjonene og hendelsene på en måte som gir et rettviseende bilde.

Vi kommuniserer med styret blant annet om det planlagte omfanget av revisjonen og til hvilken tid revisjonsarbeidet skal utføres. Vi utveksler også informasjon om forhold av betydning som vi har avdekket i løpet av revisjonen, herunder om eventuelle svakheter av betydning i den interne kontrollen.

Uttalelse om andre lovmessige krav

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Oslo, 24. april 2020
KPMG AS

Ole Christian Fongaard
Statsautorisert revisor
(elektronisk signert)

Penneo Dokumentnøkkel: 3GD3X-EOWCL-XWF6A-OK7EE-NJ7N2-1168K



PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo"™ - sikker digital signatur.
De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

Ole Christian Fongaard

Partner

På vegne av: KPMG AS

Serienummer: 9578-5997-4-274114

IP: 80.232.xxx.xxx

2020-04-24 11:33:19Z



Penneo Dokumentnøkkel: 3GD3X-EOWCL-XWF6A-OK7EE-NJ7N2-1168K

Dokumentet er signert digitalt, med **Penneo.com**. Alle digitale signatur-data i dokumentet er sikret og validert av den datamaskin-utregnede hash-verdien av det opprinnelige dokument. Dokumentet er låst og tids-stemplet med et sertifikat fra en betrodd tredjepart. All kryptografisk bevis er integrert i denne PDF, for fremtidig validering (hvis nødvendig).

Hvordan bekrefter at dette dokumentet er originalen?

Dokumentet er beskyttet av ett Adobe CDS sertifikat. Når du åpner dokumentet i

Adobe Reader, skal du kunne se at dokumentet er sertifisert av **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret.

Det er lett å kontrollere de kryptografiske beviser som er lokalisert inne i dokumentet, med Penneo validator - <https://penneo.com/validate>



Skatteetaten

Vår dato	Din/Deres dato	Saksbehandler
16.01.2020	13.12.2019	Lars Waalorp
800 80 000	Din/Deres referanse	Telefon
Skatteetaten.no	AR350750988	32212244
Org.nr	Vår referanse	Postadresse
974761076	2019/6784384	Postboks 9200 Grønland 0134 OSLO

TECHNOPOLIS UMA NORWAY AS
Postboks 1
1330 FORNEBU

Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk for Technopolis UMA Norway AS, org.nr. 920 876 536

Vi viser til deres brev av 13. desember 2019 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for Technopolis UMA Norway AS.

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering Technopolis UMA Norway AS dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

Bakgrunn

Technopolis UMA Norway AS er eid av et utenlandsk selskap og er en del av et internasjonalt konsern. Selskapet driver virksomhet innen utleie av forretningseiendommer, dvs. at kundene er profesjonelle. Selskapets styremedlemmer er utenlandske, og både selskapets og konsernets arbeidsspråk er engelsk.

Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon."



Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til "informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere". Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapet er direkte eid av et utenlandsk selskap. Videre er det vektlagt at alle sentrale aktører og samarbeidspartnere behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Lars Waaltop
seniorrådgiver
Brukerdialog, brukerkontakt
Skatteetaten

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.